

第6課 プレゼントのやりとり





授業の流れ



01

復習

02

授受動詞の
使用上のル
ール

03

練習

04

宿題

復習



方向

あげる、やる、さしあげる



くれる、くださる

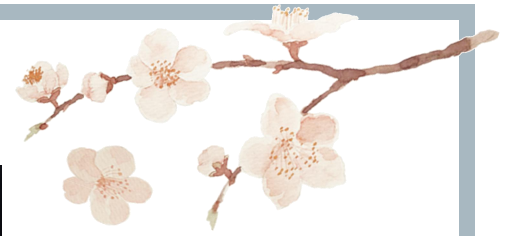


もらう、いただく

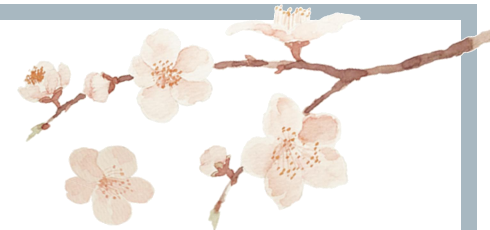
自分側

ほかの
人

間違い探し



間違い探し



友達がこれをもらった。✖

友達がこれをくれた。○

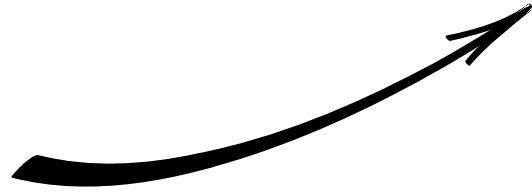
友達からこれをもらった。○

授受動詞



1

文法的な
ルール



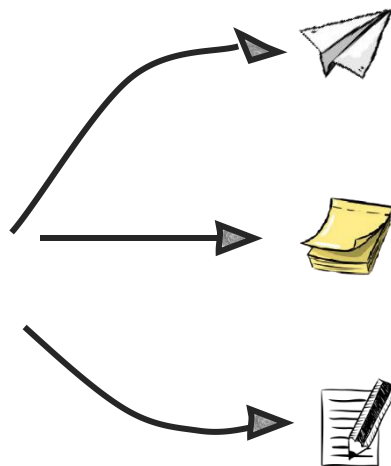
2

使用上の
ルール



学習目標

授受動詞の使用上のルール



上下関係

親疎関係

恩恵関係

場面Ⅰ

ボールペン

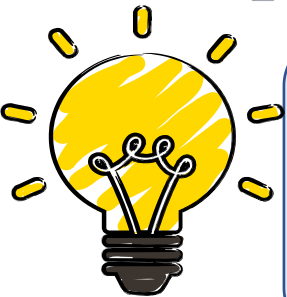
A : 綺麗なボールペンですね。

B : ええ、部長から（**いただいた**）海外旅行のお土産です。

A : いいですね。



上下関係



年配の方、目上の人に対して、敬語を使わなければなりません。

A

(1) 先生から絵葉書を (いただきました) 。



(2) 先輩が文法の参考書を (くださいました) 。



B

場面Ⅱ

私の誕生日



A:快看。

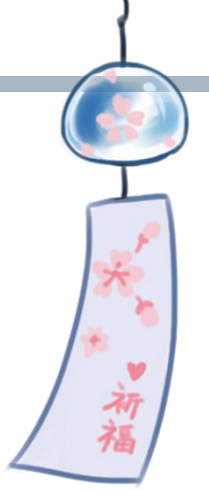
B:新手表啊，真不错呢。哪儿来的啊？

A:过生日的时候奶奶送给我的。

B:哇，好羡慕你呀！



答え



A:ほら、見て。

B:新しい時計、いいね。誰からもらったの？

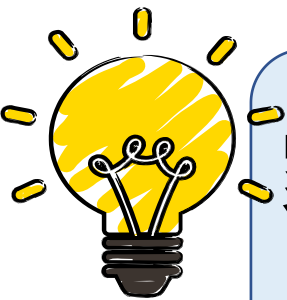
A:誕生日に祖母ちゃんから **もらったの。**

B:わあ、羨ましいね。





親疎関係



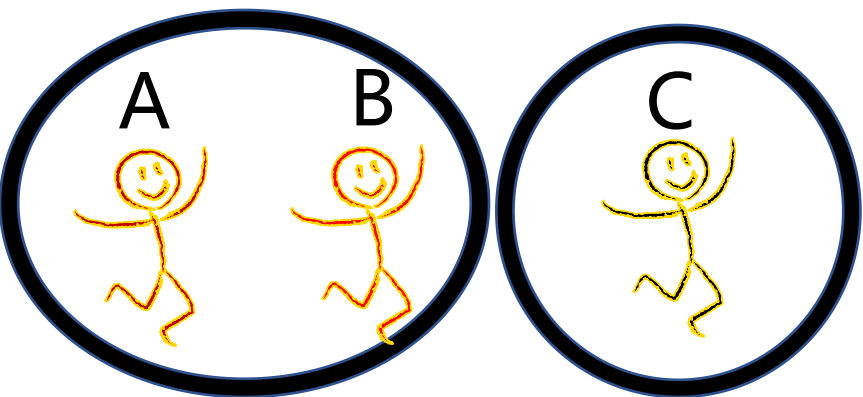
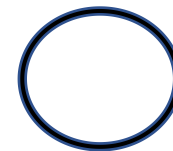
家族が親しい人だから、敬語は使えません。

例：（１）父からこの本をいただきました。



親

（２）父からこの本をもらいました。



祖父がお年玉をくれました。

祖父からお年玉をもらいました。

疎



恩恵関係



自分が恩恵を受ける立場を強調する場合は「くれる」より「**もらう**」を使ったほうがもっと自然的です。

例：朋友给了我一本字典。

友達から辞書を**もらいました**。



セリフを書いてください。

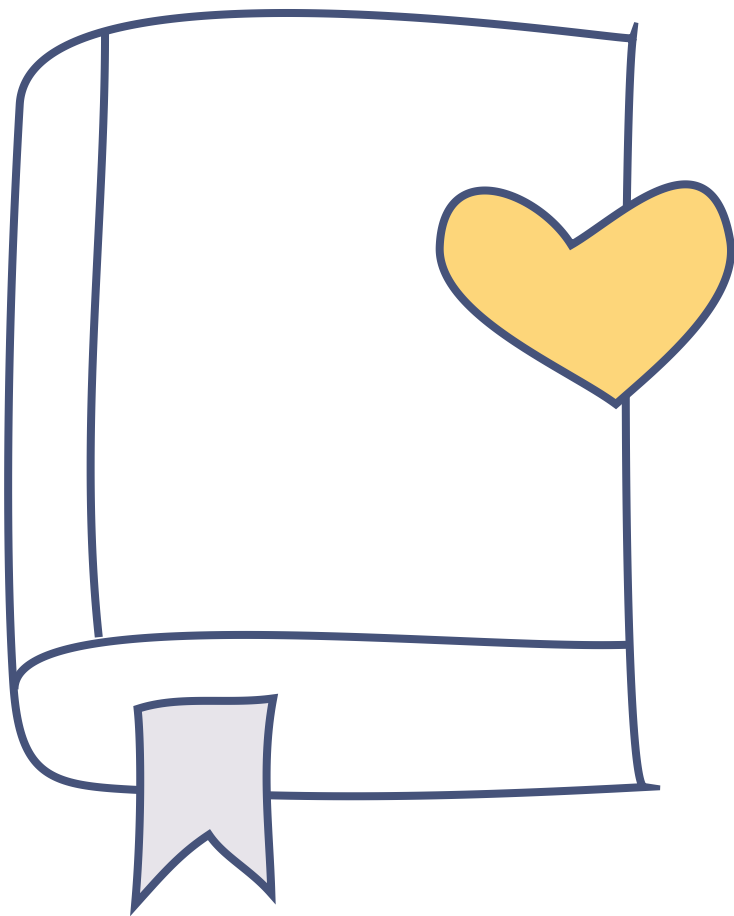


これはね、前にお友達から**いただいた**お土産
なんだけどね。

恩恵関係



翻訳練習



李さんは誕生日に日記を書きました。どんなことを書きましたか。一緒に見てみましょう～





今日は私の誕生日です。皆さんからたくさんのプレゼントをいただきました。

(父から花那里收到了束花。)

先輩から(从学长那里收到了可爱的布娃娃。)

本当に最高の誕生日でした。

みんなありがとう。

HAPPY

Day..

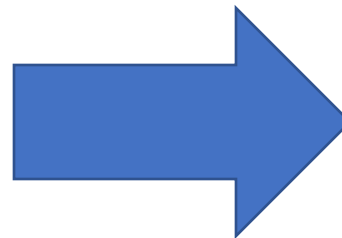


場面Ⅲ

アパートの管理人さんへの挨拶



セリフの翻訳



A:您好！我是新来的留学生小王。以后要承蒙您多关照了。拜托您了。

B:你太客气了，请多关照。

A:对了，这是中国的手绢，如果您不嫌弃的话还请收下。

B:真漂亮啊，谢谢你了。



答え



A:こんにちは。新しく来た留学生の王です。これからお世話になります。どうぞ、よろしくお願いします。

B:こちらこそ、よろしく。

A:あのう、**これ、中国のハンカチですが、よかったら、どうぞ。**

B:本当に綺麗ですね。どうもありがとうございます。



恩恵関係



さしあげる：相手への恩恵を強調する傾向がある。

- 1、会話文の中では、使えません。✖
- 2、陳述文なら、使えます。○



王さんはアパートの管理人さんに中国のハンカチを（**さしあげました**）。

例：（１）林先生に海外旅行のお土産をさしあげました。○

（２）部長、このかばんをさしあげたいです、どうぞ、受け取ってください。✕



質問は？



◆ 贈り物の選択 ◆



思いやり



相手の心理的な負担
を減らすために

値段は高く
ない

包装がきれい
なもの

実用性が高い



聴解練習



井上夫人 田中先生からお中元に果物をいただいたんですよ。

井上 ああ、そうですか。

井上夫人 毎年、いい物をくださるのですよ。

井上 じゃあ、よくお礼を言わなければいけませんね。うちからもなにかいいものをあげたほうがいいでしょう。

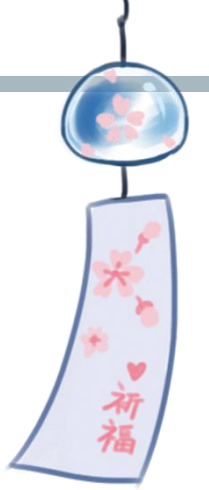
井上夫人 そうですね、今度ぜひうちへ招待して、一緒にお食事でもどうでしょうか。

井上 うん、そうですね。





礼儀正しい
親しい
思いやりがある人



相手を想って「きちんと」贈る

ご贈答のマナー



まとめ

授受動詞の待遇表現



上下関係

親疎関係

恩恵関係

① 上下関係

年配の方



目上の人

敬語



②親疎関係



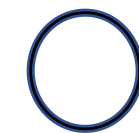
親しい人

敬語



親しくない人

敬語

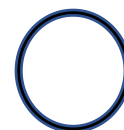


③恩恵関係

会話文



陳述文

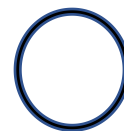


さしあげる



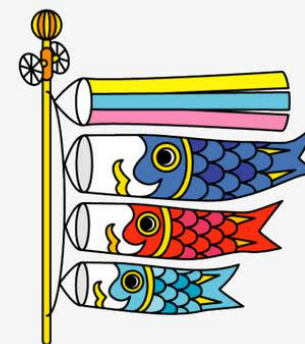
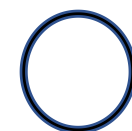
くれる

もらう



くださる

いただく



宿題



お歳暮

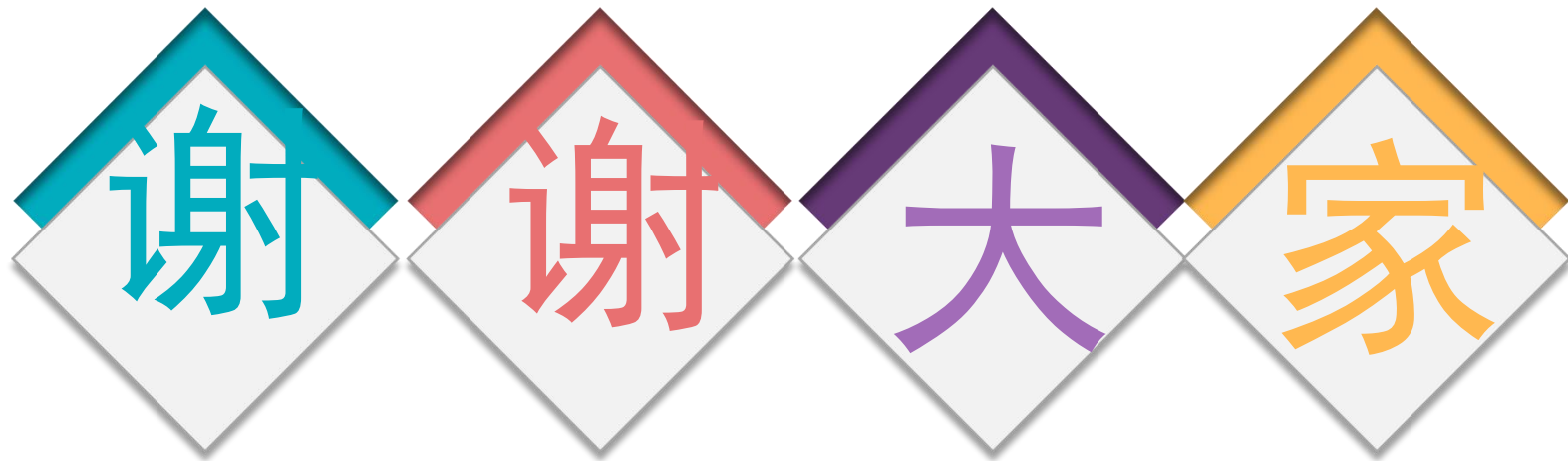
王さん



お礼の手紙

バイト先のオーナーさん





Thank you for your attention